

Arthur HONEGGER

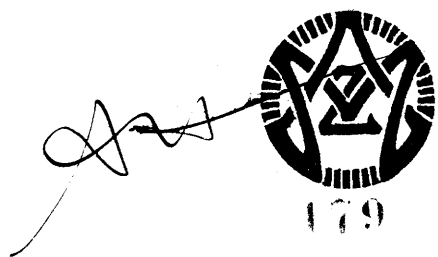
SIX POÈMES

extraits de "Alcools" de G. APOLLINAIRE

publié par les Éditions de la Nouvelle Revue Française

- | | |
|--------------|---------------------|
| 1 A la Santé | 4 Les Saltimbanques |
| 2 Clotilde | 5 L'Adieu |
| 3 Automne | 6 Les Cloches |

Le Recueil PRIX net: 4 frs.



ÉDITIONS LITTÉRAIRES
ET MUSICALES
A. Z. MATHOT
11, RUE BERGÈRE, PARIS

TOUS DROITS D'EXÉCUTION, DE TRADUCTION, DE REPRODUCTION ET D'ARRANGEMENTS RÉSERVÉS POUR TOUS PAYS

U. S. A. COPYRIGHT 1921 BY A. Z. MATHOT, ÉDITEUR-PROPRIÉTAIRE, PARIS

Cot. 835

A la "Santé"

à Fernand Ochsé

Arthur Honegger

Lent. ♩ = 66

PIANO

m.g.
p

Musical score for the piano introduction, consisting of two staves (treble and bass clef) in 4/4 time. The tempo is marked 'Lent.' with a quarter note equal to 66 beats per minute. The dynamics are marked 'm.g.' (mezzo-giochiato) and 'p' (piano). The music features a series of chords and melodic lines in the right hand, with a more active bass line.

Que len-tem-ent pas-sent les heu - res Comme passe un enterre-ment

Vocal line and piano accompaniment for the first phrase. The vocal line is on a single staff with lyrics: "Que len-tem-ent pas-sent les heu - res Comme passe un enterre-ment". The piano accompaniment consists of two staves. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it.

Tu pleu-ras l'heure ou tu pleu - res Qui pas-sera trop vi-te-ment

Vocal line and piano accompaniment for the second phrase. The vocal line is on a single staff with lyrics: "Tu pleu-ras l'heure ou tu pleu - res Qui pas-sera trop vi-te-ment". The piano accompaniment consists of two staves. There are dynamic markings 'p' and 'pp' (pianissimo) in the piano part.

Com-me pas - sent Tou - tes les heu - res.

Vocal line and piano accompaniment for the third phrase. The vocal line is on a single staff with lyrics: "Com-me pas - sent Tou - tes les heu - res.". The piano accompaniment consists of two staves.

Paris - Mai 1916

U. S. A. Copyright 1921 by:
A. Z. MATHOT, Editeur, PARIS
11, rue Bergère.

Z. 835¹ M

Tous droits d'exécution, de traduction, de repro-
duction et d'arrangements réservés pour tous pays.

12/15 Tr. Vidmar 152

Clotilde

CHANT *Souplement.* ♩ = 104

PIANO *Souplement.* ♩ = 104

p 5 5 5

L'a - nè - mone et l'an - co -

- li - e Ont poussé dans le jar - din ou

dort la mé - lan - co - li - e En - tre l'a - mour et le dé -

- dain

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line begins with a rest followed by a note. The piano accompaniment starts with a five-fingered scale in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking 'p' is present at the end of the system.

Il y vient aus - si nos

The second system continues the musical piece. The vocal line has a rest followed by the lyrics 'Il y vient aus - si nos'. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

om - bres Que la nuit dis - si - pe - ra Le so -

The third system shows the vocal line with lyrics 'om - bres Que la nuit dis - si - pe - ra Le so -'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, featuring a triplet in the right hand.

- leil qui les rends som - bres A - vec elles dis - pa - raî -

The fourth system concludes the page with the vocal line lyrics '- leil qui les rends som - bres A - vec elles dis - pa - raî -'. The piano accompaniment ends with a five-fingered scale in the right hand. A dynamic marking 'p' is present at the end of the system.

- tra Les dé - ŷ - tés des eaux

vi - ves Lais - sent cou - ler leurs che - veux

Passe, il faut que tu pour - sui - ve Cet - te belle

om - bre que tu veux

Automne

Très modéré. ♩=63

PIANO

First system of piano introduction. Treble clef, 4/4 time signature. Bass clef, 12/8 time signature. Dynamics: *p*. The music features a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and melodic fragments.

Second system of piano introduction. Treble clef, 4/4 time signature. Bass clef, 12/8 time signature. Dynamics: *pp*. The music continues with similar textures, including a triplet in the treble.

Dans le brouillard s'en vont un pa - y - san ca - gneux Et son bœuf len - te - ment dans le brouillard d'au -

First system of vocal and piano accompaniment. Treble clef, 4/4 time signature. Bass clef, 12/8 time signature. Dynamics: *pp*. The vocal line begins with a triplet. The piano accompaniment continues with chords and a steady bass line.

- tom - ne Qui cache les hameaux pau - vres et vergogneux

Second system of vocal and piano accompaniment. Treble clef, 4/4 time signature. Bass clef, 12/8 time signature. Dynamics: *pp* and *mp*. The piano accompaniment features a triplet in the treble and a steady bass line. The vocal line continues with a triplet.

En animant, très peu

En s'en allant là bas le pay - san chanton - ne U - ne chanson d'amour et d'in - fi - dé - li - té Qui

En animant, très peu

Lent

par - le d'u - ne bague et d'un cœur que l'on bri - se Oh - l'autom - ne,

Lent

Mouv^t du début

l'au - tomne - à fait mourir l'E - té

Mouv^t du début

Dans le brouillard s'en vont deux silhouettes gri - ses

Saltimbanques

Tranquillement. ♩=72

PIANO *p*

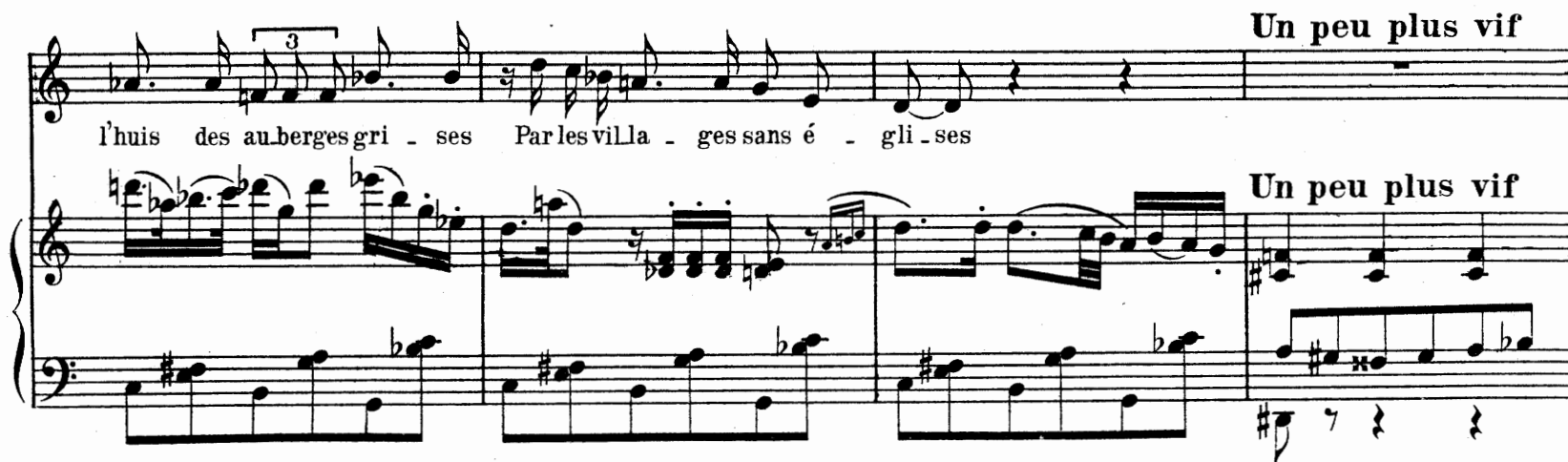


Dans la plai - ne les bala - dins S'é - loi - gnent au long des jardins Devant



l'huis des au - berges gri - ses Par les villa - ges sans é - gli - ses

Un peu plus vif



Et les en - fans s'en vont de - vant Les autres sui - vent en ré - vant Chaque

Tempo 1^o



ar-bre fruitier se ré-si-gne Quand de très loin il lui font si-gne

gliss. gliss.

Ils ont des poids ronds ou car-rés Des tambours ŷes cerceaux dorés L'ours et le

sin-ge a nimaux sa-ges Quêtent des sous sur leurs pas-sa-ge

pp

8-, *diminuendo*

ppp

L' Adieu

CHANT Pas trop lent. ♩=80

PIANO Pas trop lent. ♩=80 *m.s.* *p*

J'ai cueil - li ce brin de bru - yè - re

L'au - tomne est mor - te sou - viens t'en Nous ne nous ver - rons plus sur

ter - re O - deur du temps brin de bru - yè - re

Et sou - viens toi que je t'at - tends

Les Cloches

CHANT Animé. $\text{♩} = 48$ *f*

Mon beau tzi-ga - - ne mon a-mant E -

PIANO Animé. $\text{♩} = 48$

- cou - te les clo.ches qui son - - nent Nous nous ai.mions é - per - dû-ment Croy -

- ant nê - tre vus de per - son - ne Mais nous é - tions bien mal ca - chés

Tou - tes les clo - ches à la ron - - de Nous ont vu, du haut des clo.chers Et

le di - sent à tout le mon - de

De - main Cy - pri - en et Hen - ri Ma - rie Ur -

p

p leggiero

-sule et Ca - the - ri - ne La bou - lan - gère et son ma -

cre - scen - do

- ri Et puis Ger - tru - de ma cou - si - ne

Sou - ri - ront — quand je pas - - se - rai Je ne sau - rai plus où me

f *diminuendo*

Plus lent, librement

met - tre Tu se - ras loin je pleu - re - rai J'en mour - rai peut -

Plus lent, librement

p *pp*

Tempo

ê - - tre Mon beau tzi - ga - ne

Rit. - - Tempo

pp *f*

mon amant E - cou - te les cloches qui son - nent

ff

"ÉDITION A. Z. MATHOT"

11, Rue Bergère, PARIS

Musique de Piano

Extrait du Catalogue

Piano à 2 mains		PRIX NET
Berberian (O.) , Six pièces (en recueil)		4.50
Bernheimer (G.) , Trois Mazurkas		2.50
— Dix Préludes		5.—
Brun (Georges) , Menuet sentimental		1.75
— Valse Caprice		2.—
Casella (Alfred) , Voir Catalogue spécial		
Domergue (Ch.) , Sérénade		1.75
Francmesnil (R. de) , Voir Catalogue spécial		
Gibon (J. de) , Suite Bretonne en 3 parties		3.—
Guillaume (E.) , At the Sea (suite en 3 parties)		4.50
— Suite Wallonne (en 5 parties)		6.—
Honegger (A.) , Toccata et Variations		4.—
— Trois pièces		4.—
Huré (J.) , Voir Catalogue spécial		
Infante (M.) , El Vito		5.—
— Sévillana		4.50
Inghelbrecht (D. E.) , Voir Catalogue spécial		
Marsick (Armand) , Quatre pièces pour piano (séparément)		
1. Au Crépuscule		1.50
2. Scherzo		1.75
3. Les Plaintes d'Atys		1.25
4. Les Elfes		2.—
Milhaud (D.) , Sonate		7.—
Moor (E.) , Voir Catalogue spécial		
Nat (Yves) , Clown		3.—
— Pour un petit Moujik		2.—
— Six Préludes. No. 1. (si mineur)		3.50
— Six Préludes. " 2. (si bémol)		2.—
— Six Préludes. " 3. (le Bûcheron)		2.50
— Six Préludes. " 4. (fa dièze)		4.50
— Six Préludes. " 5. (prélude à l'Automne)		4.50
— Six Préludes. " 6. (la Tempête)		4.50
— Première Sonatine		7.—
Pénau (R.) , Chimères		3.50

Piano à 2 mains		PRIX NET
Polignac (A. de) , Echappées (suite en 3 parties)		4.50
1. Dans le Steppe		
2. Soleil dans la forêt		
3. Bazar d'Orient		
Powell (John) , Variations sur un thème, de F.-C. Hahr, op. 20		5.—
— Suite Sudiste, en recueil		5.—
1. Colibris	séparément	3.—
2. Poème Erotique	—	1.50
3. Elégie Nègre	—	2.—
4. Danse des Pionniers	—	2.—
Sachs (Léo) , Lied		1.50
— Nocturne		1.50
Saeys (E.) , Impressions de Normandie (suite en 4 parties)		5.—
Schmitt (Fl.) , Voir Catalogue spécial		
Vidal (P.) , Ballet de Terpsichore		2.—

Piano à 4 mains.

Francmesnil (R. de) , Voir Catalogue spécial.	
Huré (Jean) , Voir Catalogue spécial.	
Inghelbrecht (D. E.) , Voir Catalogue spécial.	
Schmitt (Fl.) , Voir Catalogue spécial.	

2 Pianos à 2 mains.

*Cassado (J.) , Hispania pour piano et orchestre (réduction pour un 2ème piano)		8.—
*Huré (Jean) , Nocturne (réduction de l'orchestre)		5.—
Infante (M.) , Danses Andalouses.		
— No. 1. Ritmo		6.—
— " 2. Sentimiento		10.—
— " 3. Gracia		6.—
*Moor (E.) , Concerto (op. 85) réduction de l'orchestre		12.—
* — Concertstück (op. 88) réduction de l'orchestre		8.—

* Il faut deux exemplaires pour l'exécution.

Musique d'Ensemble

Trios, Quatuors, Quintettes, etc.

Trios		PRIX NET
C. Braillof , Trois Poèmes arabes, piano, violon, violoncelle et chant		5.—
L. Capet , Aria, piano, violon et violoncelle		3.—
H. Collet , Trio Castillan, piano, violon et violoncelle		6.—
J. Huré , Suite sur des Chants bretons, piano, violon et violoncelle		9.—
— Sérénade, piano, violon et violoncelle		9.—
G. Mason , Pastorale, piano, violon et clarinette (ou alto)		5.—
E. Moor , Trio op. 81, piano, violon et violoncelle		10.—
— Suite op. 44, deux violons et piano		6.—
— Suite op. 133, trois violons		4.50
M. Pesse , Impressions lyriques, piano, violon et violoncello		4.—

Quatuors à Cordes

D. Alexanian , Petite Suite arménienne, 2 violons, alto et violoncelle. Complet		6.—
L. Capet , Quatuor, 2 violons, alto et violoncelle { parties		7.—
— grande partition		6.—
R. de Francmesnil , Quatuor, 2 violons, alto et violoncelle, parties		12.—
— Quatuor, 2 violons, alto et violoncelle, partition de poche		4.—
J. Huré , Quatuor, 2 violons, alto et violoncelle, parties		12.—
— Quatuor, 2 violons, alto et violoncelle, partition de poche		4.—

Quintettes.

		PRIX NET
H. Collet , Castellanas, piano et cordes	complet	7.—
J. Huré , Quintette, piano et cordes	complet	14.—
— Quintette, piano et cordes	partition de poche	2.50
O. Klemperer , Quintette, piano et cordes	complet	12.—
Fl. Schmitt , Quintette, grande partition		20.—
— Quintette, parties de cordes		12.—
— Quintette, complet, partition de cordes		25.—
— Quintette, partition de poche		5.—
— Paganini n° 2 (Damis) } pour deux violons, alto,		2.—
— Paganini n° 5 (Clymène) } violoncello et contrebasse		2.—
— Andante et Scherzo, harpe chromatique (ou piano) et quatuor à cordes		7.—

Divers

J. Turina , Scène Andalouse, pour alto solo, piano et quatuor à cordes		8.—
E. Moor , Suite (op. 103), pour double quintette. Partition format de poche		2.50
— Suite (op. 103) pour double quintette. Parties complètes		8.—

A. Z. MATHOT

TÉLÉPHONE 234-31

PARIS

11, RUE BERGÈRE

EXTRAIT DU CATALOGUE

ŒUVRES D'EMANUEL MOÓR:

Piano 2 mains.		Fr.	Deux pianos à deux mains.		Fr.
Op. 86.	IMPRESSIONS pour piano (Recueil)	5,—	Op. 85.	CONCERTO (Réduction de l'orchestre)	12,—
	Séparément: No. 1	1,75	Op. 113.	CONCERTSTÜCK (Réduction de l'orchestre)	8,—
	No. 2	1,50	Piano et Chant.		
	No. 3	1,50	Op. 88.	PREMIER RECUEIL DE MÉLODIES No. 1 à 7	6,—
	No. 4	1,50		Séparément: No. 1. Bonjour mon cœur (Ronsard)	2,—
	No. 5	1,75		No. 2. Mignonne allons voir (Ronsard)	1,50
	No. 6	1,75		No. 3. Sonnet pour Marie (Ronsard)	1,50
Op. 99.	TROIS PIÈCES (Harpe chromatique ou piano)	4,—		No. 4. Terre ouvre-moi (Ronsard)	1,75
Op. 102.	PRÉLUDE	2,—		No. 5. A vous troupe légère (J. du Bellay)	1,25
Op. 103.	DEUXIÈME SONATE	6,—		No. 6. Chanson (Ronsard)	1,50
Op. 106.	DEUXIÈME SUITE	5,—		No. 7. Quand je te vois (Ronsard)	1,50
	PRÆLUDIUM ET FUGA (ut mineur) (Bach) transcrit dans l'esprit de l'orgue	3,50	Op. 91.	DEUXIÈME RECUEIL DE MÉLODIES No. 1 à 6	6,—
	PRÆLUDIUM ET FUGA (la mineur) (Bach) transcrit dans l'esprit de l'orgue	3,50		Séparément: No. 1. Tristesse (A. de Musset)	1,25
	PRÆLUDIUM ET FUGA (mi mineur) (Bach) transcrit dans l'esprit de l'orgue	5,—		No. 2. Extase (V. Hugo)	1,50
	PRÆLUDIUM ET FUGA (ré majeur) (Bach) transcrit dans l'esprit de l'orgue	3,50		No. 3. La Nuit (L. Bussy)	1,50
	FANTASIA ET FUGA (sol mineur) (Bach) transcrit dans l'esprit de l'orgue	3,50		No. 4. Menuets (F. Gregor)	1,50
				No. 5. Fuite de Centaures (J. M. de Hérédia)	1,75
				No. 6. Chanson (Th. Gautier)	2,50
			Op. 112.	TROISIÈME RECUEIL DE MÉLODIES No. 1 à 6	6,—
				Séparément: No. 1. Thestilis Mezzo-soprano (A. Chénier)	1,50
				No. 2. Chanson des yeux (A. Chénier)	1,50
				No. 3. L'Aube (A. Chénier)	1,50
				No. 4. L'Etoile (A. Chénier)	1,50
				No. 5. L'Appel (A. Chénier)	1,50
				No. 6. La Mort d'Hercule (A. Chénier)	2,—
			Op. 118.	QUATRIÈME RECUEIL DE MÉLODIES (Texte anglais)	6/
				Séparément: No. 1. The Lake-Isle of Innisfree (W. B. Yeats)	1/6
				No. 2. Romance (R. L. Stevenson)	1/6
				No. 3. Ireland (Dora Sigerson)	1/6
				No. 4. It was a Lover and his Lass (Shakespeare)	1/9
				No. 5. A white rose (John Boyle O'Reilly)	1/3
				No. 6. A Litany (Phineas Fletcher)	1/3
				No. 7. A Cradle Song (W. B. Yeats)	1/3
				No. 8. Dirge (Shakespeare)	1/3
			Op. 104.	LA JEUNE TARENTINE (A. Chénier)	3,—
			Op. 94.	LIEDER (Texte français et allemand) traduction française de M ^{me} Chevillard	
				I. Wiegenlied (Berceuse) (Brentano)	1,25
				II. Gretchen (Goethe)	1,75
				III. Es fällt ein Stern (Un astre tombe) (Heine)	1,50
				IV. Man glaubt, daß ich mich gräme (Chacun voyant ma peine) (Heine)	1,50
				V. Lebe wohl (Adieu) (inconnu)	1,50
			Op. 111.	No. 1. LES TROIS FILS D'OR (Leconte de Lisle)	1,75
			Op. 111.	No. 2. PLAINTIVE TOURTERELLE (Th. Gautier)	1,75
			Op. 111.	No. 3. LA CHANSON DU ROUET (Leconte de Lisle)	2,50

Violon et piano.

Op. 54.	SONATE	8,—
Op. 84.	RHAPSODIE	5,—
Op. 101.	LARGO (avec piano ou orgue)	3,50

Violon et orchestre.

Op. 84.	RHAPSODIE.	Matériel	12,—
		Partition	12,—
		Parties supplémentaires	—,75

Violon seul.

Op. 100.	QUATRE PRÉLUDES	3,—
----------	-----------------	-----

Violon et violoncelle.

Op. 109.	SUITE	4,—
----------	-------	-----

Violoncelle et piano.

Op. 76.	SONATE	7,—
Op. 105.	LARGO	2,—
Op. 117.	SUITE	5,—

Deux Violoncelles seuls.

Op. 110.	SUITE	4,—
----------	-------	-----

Piano, violon et violoncelle.

Op. 81.	TRIO	10,—
---------	------	------

Grand orchestre.

Op. 75.	PENSÉES SYMPHONIQUES	Partition	18,—
Op. 85.	CONCERTO (piano et orchestre)	(En location)	
Op. 113.	CONCERTSTÜCK (piano et orchestre)	(En location)	
Op. 93.	RHAPSODIE	Partition d'orchestre	15,—

DERNIÈRES PUBLICATIONS

Piano 2 mains.

Op. 124.	INTERMEZZO	2,—
Op. 134.	QUATRE LÉGENDES	4,50
Op. 136.	INTERMEZZO N° 2	2,50
Op. 113.	MENUET	3,—
Op. 121.	PRÉLUDE ET FUGUE	3,50

Violon et Piano.

Op. 123.	PRÉLUDE N° 1	2,50
Op. 120.	NOCTURNE	2,—
Op. 135.	TROIS MORCEAUX LYRIQUES, N° 1	2,—
	— — — — — N° 2	2,—
	— — — — — N° 3	2,75

Deux Violons et Piano.

Op. 144.	SUITE	6,—
----------	-------	-----

Trois Violons.

Op. 133.	SUITE	4,50
----------	-------	------

Violoncelle et Piano.

Op. 123.	PRÉLUDE N° 1	2,50
Op. 128.	— N° 2	3,—

Violoncelle seul.

Op. 122.	SUITE	3,—
----------	-------	-----

Double Quintette.

Op. 103.	SUITE pour instruments à cordes et à vent.	Partition format de poche	2,50
		Parties complètes	8,—
		Chaque.	2,—

Chœurs et Piano ou Orgue (réduction de l'Orchestre).

Op. 138.	STABAT MATER (avec alto solo).	Petite partition	2,50
Op. 127.	MESSE (avec soli).	Petite partition	